

Перевод: Sv_L

За исключением главной спальни двора Туманов, свечи в большинстве комнат были потушены. Свирепый взгляд заменил мягкость и элегантность и появился на лице Нин Циншань. Она стиснула зубы и посмотрела в сторону Яркого Морозного Сада, вены на ее лбу вздулись.

Ей снова перевязали рану. Нин Циншань не слишком сильно ударилась, но поскольку ее прежняя рана еще не зажгла, она снова открылась. Нин Циншань приложила лекарство к ране, которое нянька Ло недавно тайком принесла ей во двор.

– Мамушка, а что сказала мадам Линг? – спросила Нин Циншань, все еще выглядя сердитой. Думая о том, что произошло сегодня, она расстроилась еще больше. Она схватила стоявшую рядом нефритовую фарфоровую вазу, сделанную в графстве Ранан, и с силой швырнула ее в стену, но все равно почувствовала, что этого недостаточно, и хотела разбить еще что-нибудь, чтобы дать выход своему гневу.

Она не только была унижена в присутствии важных людей, но и получила сегодня по заслугам. Но она не могла спорить с Нин Сюэянь о своей ране. В противном случае, мадам вдова попросила бы доктора проверить ее травму. Она прожила шестнадцать лет, и раньше никогда в жизни так молчаливо не принимала свои обиды, поэтому неудивительно, что она так рассердилась.

– Мисс, успокойтесь. Сначала мадам сказала, что сейчас она ничего не может решить. Она просила вас обсудить со старшей барышней вопрос о поиске подходящего человека, – видя, что Нин Циншань была в ярости, нянька Ло сразу же начала ее уговаривать. – Мисс, наличие шрама не так уж и важно. Может быть, третий принц пожалеет вас после того, как узнает, что вы были ранен. Лучше дать ему это понять, чем скрывать от него. И вам больше не нужно вести себя скрытно, как будто у вас есть что-то нечистое на совести.

Даже нянька Ло не понимала стремления к идеальности Нин Циншань. В том, что ее ранили в императорском дворце, не было ничего зазорного. Если бы Нин Циншань не прятала свою рану от остальных, как она могла оказаться в такой неловкой ситуации сегодня?

Нин Циншань фыркнула и не приняла всерьез предложение своей старой няньки. Она сделала несколько глубоких вдохов, а затем снова взяла себя в руки. Мадам Линг была в зале Будды и даже не могла защитить себя. Нин Циншань была незамужней юной леди, поэтому ей было неудобно часто выходить из поместья. Так что Нин Цзыянь действительно была лучшим выбором.

– Скажи наложнице Ма, чтобы поторопилась, если она хочет сбежать. Иначе у нее больше не будет шанса! – сказала Нин Циншань с ледяным взглядом. Ее бледное лицо мерцало в свете

свечи, придавая ей чрезвычайно жестокий вид.

Нянька Ло поняла, что она имела в виду.

- Наложница Ма очень хочет скрыться, и она согласилась выполнить просьбу Цайфэнь. Однако она до сих пор не сделала ни одного движения. Может быть, она все еще колеблется. Мисс, вы хотите, чтобы я уговорила ее?

- Нет! - тут же отвергла это предложение Нин Циншань, и на лице ее появилась жуткая усмешка. - Пусть Цайфэнь уговорит наложницу Ма окончательно решиться на побег из поместья. Пусть скажет наложнице, что первая мадам выйдет из зала Будды через два дня. Ей лучше подумать о том, как избежать наказания первой мадам!

Она стремилась положить конец желанию наложницы Ма остаться женой герцога.

Нянька Ло сразу же поняла намерение Нин Циншань, и взволнованно сказала:

- Понимаю, Мисс!

- Пусть Цайфэнь соглашается удовлетворить все просьбы наложницы Ма и скажи ей, что она не должна спрашивать меня. Если мы не можем удовлетворить требования наложницы, просто пусть упоминает первую мадам в качестве пугала. Что касается того, как действовать, это зависит от нее. Давай поговорим о Нин Цзыянь после того, как наложница Ма сделает то, что мы поручили ей, - дала указания Нин Циншань.

- Я все сделаю! - Нянька Ло поняла, о чем думает Нин Циншань. Ее молодая госпожа не хотела лично слишком сильно вмешиваться в дела наложницы Ма.

Ранним утром следующего дня наложница Ма снова появилась у ворот Яркого Морозного Сада. На этот раз она пришла без всяких истерик и попросила маленькую горничную доложить о ней Нин Сюэянь.

Через некоторое время Нин Сюэянь приказала горничной впустить ее.

Наложница Ма выглядела усталой. Очевидно, она плохо спала прошлой ночью. Как только она увидела Нин Сюэянь, она решительно сказала:

- Пятая юная леди, я собираюсь покинуть поместье герцога-защитника!

Нин Сюэянь играла с розовым круглым веером, на котором были нарисованы красивые женщины. Коснувшись кистей своего веера, она лениво улыбнулась и подняла черные как смоль глаза.

- Наложница Ма, ты пришла попрощаться со мной? - легкомысленным тоном спросила она.

- Я... - вопрос Нин Сюэянь слегка удивил наложницу Ма. Она думала, что Нин Сюэянь спросит ее, как она собирается сбежать. Она открыла рот, но не смогла произнести ни единого слова. Внезапно она приподняла подол юбки и опустилась на колени перед Нин Сюэянь. Поклонившись ей несколько раз, она сказала, стиснув зубы: - Пятая юная леди, я сделаю для вас все, если вы поможете мне сбежать!

Наложница Ма так сильно ударилась головой о пол, что ее лоб быстро распух. Было очевидно, что она от всего сердца стремится покинуть поместье.

- Наложница Ма, а ты действительно отчаянно хочешь выбраться из поместья! - многозначительно сказала Нин Сюэянь с легкой улыбкой.

Наложница Ма стиснула зубы и взволнованно ответила:

- Пятая юная леди, я оскорбила первую мадам, так что она определенно отомстит мне после того, как ее выпустят из зала Будды. Герцог был холоден со мной, так что я не могу иметь с ним... ребенка в будущем. Это будет мой лучший конец, если я смогу умереть от старости на заднем дворе поместья, поэтому я предпочитаю убежать отсюда. По крайней мере, у меня есть шанс выжить. Если я останусь здесь и дальше, то умру совсем молодой!

Очевидно, то, что она сказала, шло из глубины ее сердца.

- Наложница Ма, что вы хотите, чтобы моя госпожа сделала для вас? - прежде чем Нин Сюэянь успела что-то сказать, к наложнице Ма подошла Лан Нин и холодно спросила. - Моя хозяйка едва может защитить себя. Как она может вам помочь?

- Пятая юная леди, я не буду... просить слишком много. Все очень просто. Если вы позволите мне одеться горничной и оставить поместье, как бы сопровождая вас в город, вы спасете мне жизнь. Пятая юная леди, я сделаю все, чтобы отплатить вам в загробной жизни! - сказала наложница Ма и дважды стукнулась головой о пол у ног Нин Сюэянь. Затем она достала из кармана нефритовый кулон, высоко подняла его обеими руками и подползла ближе к Нин Сюэянь.

- Пятая юная леди, это наша семейная реликвия. Моя мать сказала мне, что нефритовый кулон передавался из поколения в поколение. Он хранит тепло зимой и прохладу летом. Пятая юная леди, вы слабы здоровьем, поэтому этот нефритовый кулон подходит вам лучше всего.

- Ты хочешь отдать его в обмен на то, что я помогу тебе сбежать из поместья? - спокойно спросила Нин Сюэянь, глядя то на нефритовую подвеску, то в глаза наложницы Ма.

- Ну да! Пятая юная леди, пожалуйста, спасите меня! - умоляла наложница Ма. Она

посмотрела на Нин Сюэянь своими покрасневшими от слез глазами и подняла руки еще выше.

На лице Нин Сюэянь внезапно появилась холодная улыбка. Она слегка наклонила голову и посмотрела на наложницу Ма:

– А что, если я тебе не помогу?

«Она отказывается мне помочь?» – была шокирована наложница Ма. Она посмотрела на Нин Сюэянь с недоверием в глазах, выглядя одновременно грустной и отчаянной.

– Ладно, я согласна! – с мрачной улыбкой на губах рассмеялась Нин Сюэянь, ее прекрасные глаза казались холодными, как лед. – Тогда тебе не придется биться здесь головой и делать мое жилище зловещим!

Она говорила такие безжалостные слова так естественно. Лицо наложницы Ма посерело под ее многозначительным и гневным взглядом.

– Я... пятая юная леди... Я... благодарю вас, пятая юная леди! – Наложница Ма некоторое время заикалась, а потом вдруг поняла, что Нин Сюэянь согласилась помочь ей сбежать. Она взволнованно вскрикнула и снова собралась поклониться Нин Сюэянь.

Ее лицо слегка расслабилось.

Наконец-то она добилась этого!

– Наложница Ма, поскольку вам негде остановиться после того, как вы покинете наше поместье, у моей госпожи есть для вас предложение. Актер театральной труппы, тот ваш любовник, оказался однолюбом и все еще ждет вас. Моя хозяйка хотела помочь вам выбраться из поместья, но она не знала, захотите ли вы уйти. Это действительно совпадение, что вы просите ее помочь вам в том же самом! Так как вы любите друг друга, будет замечательно, если вы сможете выйти замуж за этого актера! – произнесла Лан Нин.

– Он... он все еще ждет меня? – Наложница Ма внезапно подняла голову, ее руки сжались, а тело задрожало от возбуждения.

– Да, он все еще ждет вас. После того, как вы покинете поместье, вы можете с ним бродить везде, где вы хотите. Как только вы покинете столицу, люди из нашего поместья не смогут вас найти, – добавила Лан Нин.

– Пра-правда? – переспросила наложница Ма с растерянным выражением лица. Увидев, что Лан Нин кивнула, она тут же разрыдалась от переполнявшей ее радости. Она больше не могла оставаться в поместье герцога-защитника, иначе она умрет здесь. Она никогда не думала, что ее возлюбленный все еще ждет ее. Может ли что-нибудь быть более захватывающим, чем это?

Когда наложница Ма снова успокоилась, Нин Сюэянь с любопытством спросила, указывая на нефритовую подвеску в ее высоко поднятых руках:

- Наложница Ма, нефритовая подвеска пахнет очень хорошо. Мне интересно, что делали твои предки? Как они могли сохранять этот аромат столько лет?

Сердце наложницы Ма дрогнуло, но она тут же взяла себя в руки и осторожно объяснила:

- Пятая юная леди, аромат исходит не от самого нефритового кулона. Я всегда брала его с собой, и он напитался запахом пудры, поэтому так сильно пахнет. Пятая юная леди, если вы подержите его на улице некоторое время, аромат выветрится.

- Неужели этот нефритовый кулон действительно так драгоценен? - удивилась Нин Сюэянь, глядя на нефритовую подвеску. У наложницы Ма вспотела спина, и она не могла произнести ни единого слова.

- Говорят, что такие нефритовые подвески, украшенные резьбой дракона, делали при дворе. Наложница Ма, кто-нибудь из членов твоей семьи был принцем или принцессой предыдущей династии? Это было бы просто ужасно! Говорят, что император приказал захватить принцессу предыдущей династии незадолго до этого. Если его люди обнаружат, что нефритовый кулон принадлежит твоей семье, то все члены твоей семьи будут обезглавлены. Его аромат исходит от амбры, и люди, которые прикасаются к нему, получают запах на своих руках. В императорском дворце есть своего рода специальные маленькие гончие. Их обоняние необычайно острое, и как только они почувствуют этот запах, они узнают, кто прикасался к этому нефритовому кулону, - мягко сказала Нин Сюэянь. Ее прекрасные глаза наполнились слабой улыбкой, как будто она непринужденно болтала с наложницей Ма, а не говорила о великом преступлении, которое могло бы привести к обезглавливанию семьи.

Лоб наложницы Ма сразу покрылся испариной, и она даже не могла крепко держать нефритовую подвеску. Женщина дрожала, и лицо ее стало пепельно-серым.

- Наложница Ма, как только ты прикоснулась к этому нефриту, люди поместья найдут тебя. Третья юная леди собирается выйти замуж за третьего принца, так что легко одолжит такую особенную собаку из дворца. С помощью собаки, идущей по следу, они найдут тебя и твоего любовника, и вы двое определенно умрете страшной смертью. Конечно, кроме вас двоих, все члены твоей семьи тоже умрут. Наложница Ма, говорят, что у тебя есть племянник, которому меньше года. Какая жалость! Такой невинный ребенок будет убит из-за тебя!

Нин Сюэянь улыбнулась, выглядя такой дружелюбной. Однако наложница Ма чуть не упала в обморок. От ужаса ее лицо было бледным как простыня, и нефрит выскользнул из ее рук на пол.

Внезапно она поспешно подползла к Нин Сюэянь и схватила ее за подол юбки.

- Пятая юная леди, умоляю, спасите меня! Это третья юная леди подарила мне эту... эту нефритовую подвеску. Пятая юная леди, у меня нет другого выбора. Если я не выполню приказ третьей юной леди, то не смогу сбежать из поместья и умру здесь!

.

<http://tl.rulate.ru/book/26149/772025>